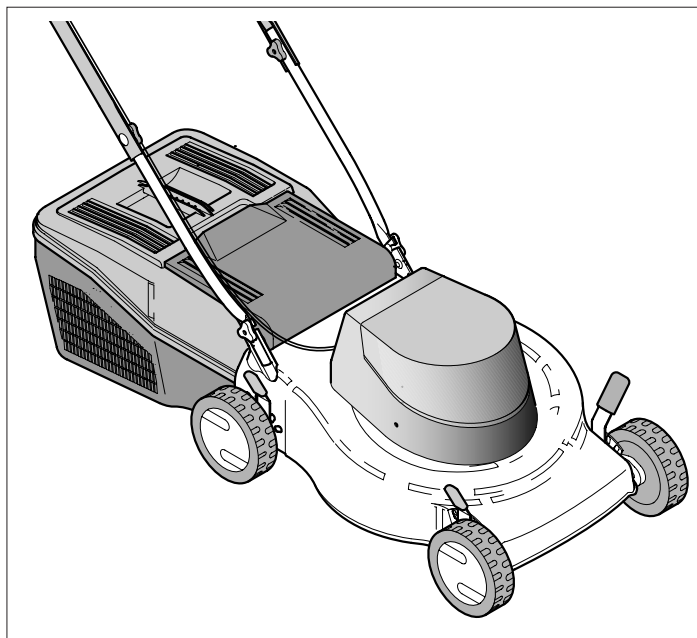
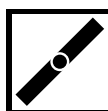


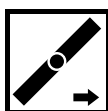
Libretto d'istruzione e uso
Notice d'instructions et mode d'emploi
Instruction manual
Bedienungsanleitung
Manual de uso y manutencion
Gebruiksaanwijzing
Livro de instruções e modo de emprego
Instrukcja obsługi i konserwacji
Használati utasítás
Návod k používání
Brugsvejledning
Bruksanvisning
Bruks- og vedlikeholdsveiledning
Käyttöohjeet
Navodila za uporabo in vzdrževanje
Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης



Rasaerba con motore elettrico - Lama 46 cm
Tondeuse avec moteur électrique - Lame 46 cm.
Lawn mower with electric motor - 46 cm blade
Rasenmäher mit Elektromotor - Messer 46 cm
Cortadora de hierba con motor eléctrico-Cuchilla 46 cm.
Grasmaaimachine met elektrische motor-Mes 46 cm.
Cortagrama com motor eléctrico - Lamina 46 cm.
Kosiarka do trawy z silnikiem elektrycznym - Noż 46 cm.
Robbanò-motor elektromps fűnyíró - Kés 46 cm
Sekačka na trávu s elektrickým motorem - žací nůž 46 cm
Plæneklipper med elmotor - 46 cm klinge
Gräsklippare med elektrisk motor - Kniv 46 cm
Gressklipper med elektrisk motor - 46 cm kniv
Sähkömoottorilla varustettu ruohonleikkuri - Terä 46 cm
Kosilnica z električnim motorjem - Rezilo 46 cm
Χλοοκοπτική μηχανή με ηλεκτρικό κινητήρα - Μαχάιρι 46 cm



Rasaerba a spinta
Tondeuse poussée
Manual lawn mower
Rasenmäher-Schiebegerät
Cortadora de hierba de empuje
Handmaaimachine
Cortagrama de empurro
Kosiarka do trawy
Tolófűnyíró
Sekačka trávy ruční
Plæneklipper skubbemodell
Gräsklippare utan drivning
Gressklipper uten drift
Työnnettävä ruohonleikkuri
Ročna kosilnica
Χλοοκοπτική μηχανή με ώθηση



Rasaerba semovente
Tondeuse tractée
Self-propelled lawn mower
Selbstfahrender Rasenmäher
Cortadora de hierba propulsada
Zelfrijdende grasmaaimachine
Cortagrama semovente
Kosiarka do trawy z napędem
Önjáró - fűnyíró
Samohybná sekačka trávy
Selvkørende plæneklipper
Sjålvgående gräsklippare
Gressklipper med drift
Itseliikkuva ruohonleikkuri
Kosilnica na avtomatski pogon
Αυτοκίνητη χλοοκοπτική μηχανή



Versione lusso
Version de luxe
Luxury version
Version Luxusausführung
Version lujo
Luxe grasmaaimachine
Cortagrama luxo
Kosiarka do trawy w wersji luksusowej
"Luxus" - fűnyíró
Luxusni sekačka trávy
Luxus plæneklipper
Gräsklippare lyxversion
Luksus gressklipper.
Laadukas ruohonleikkuri
Luksuzni model
Εκδοχή πολυτελείας

Il presente manuale rappresenta una parte integrante del prodotto. Vi preghiamo di conservarlo per ogni ulteriore utilizzo.

Le manuel présent fait partie intégrante du produit; nous vous prions en conséquence de le conserver pour toutes nécessités ultérieures.

The present manual constitutes an integral part of the product and it should be kept for all future reference.

Das vorliegende Handbuch gehört zu einem festen Bestandteile des Produktes und muss deshalb zur Einsichtnahme sorgfältig aufgehoben werden.

El presente manual representa una parte integrante del producto. Les rogamos que lo conserven para cualquier ulterior empleo.

Deze handleiding is een integrerend deel van het product. Wij verzoeken u hem te bewaren voor iedere mogelijke nadere raadpleging

Este manual representa uma parte integrante do produto. Recomendamos guardá-lo para outros usos.

Niniejsza instrukcja stanowi integralną część produktu. Prosimy przechowywać ją do każdego dalszego użytkowania.

A jelen szakkönyv a termék szerves részét képezi. Kérjük megőrizni minden utólagos használatért.

Tato uživatelská příručka je neopomenutelnou součástí výrobku. Uchovejte ji pro další použití.

Håndbogen er en integreret del af produktet. Den skal opbevares omhyggeligt for yderligere konsultation.

Denna manual utgör en integrerande del av produkten. Vi ber er spara den för senare bruk.

Dette håndboken representerer en fullende del av produkten. Det skal oppbevares for alle ytre anvendelser.

Tämä käyttöopas kuuluu olennaisena osana tuotteeseen. Säilytä se huolellisesti myöhempää käyttöä varten.

Navodila za uporabo in vzdrževanje so sestavni del izdelka, zato prosimo, da jih shranite in upoštevate za nadaljnjo uporabo.

To παρόν εγχειρίδιο αποτελεί ένα ολοκληρωτικό μέρος του προϊόντος. Σας παρακαλούμε να το φυλάξετε με προσοχή για κάθε περαιτέρω χρήση.

I

F

GB

D

E

NL

P

PL

H

SK

CZ

DK

S

N

SF

SLO

GR

La ringraziamo per la fiducia accordataci con l'acquisto del nostro rasaerba. Siamo certi che avrà modo di apprezzare nel tempo e con soddisfazione la qualità del nostro prodotto. La preghiamo di leggere attentamente questo manuale predisposto appositamente per informarla circa il suo uso corretto in conformità ai requisiti essenziali di sicurezza.

Nous vous remercions de la préférence que vous nous avez accordée en choisissant notre tondeuses. Nous sommes persuadés que vous pourrez apprécier dans le temps la qualité de notre produit et que vous en serez entièrement satisfaits. Nous vous prions de lire attentivement ce manuel, spécialement conçu pour illustrer l'utilisation correcte de cette machine, dans le respect des normes de sécurité fondamentales.

We wish to thank you for choosing our lawn mowers. We are confident that the high quality of our machine will meet with your satisfaction and appreciation and that your lawn mower will give you long-lasting service. Before starting to use your machine, make sure to read with care this manual, which has been purposely drawn up to provide you with all the necessary information for proper use, in compliance with basic safety requirements.

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen, das Sie uns durch den Kauf unseres Rasenmäher entgegengebracht haben und sind sicher, daß Sie mit der Qualität unseres Produkte zufrieden sein werden. Wir bitten Sie, dieses Handbuch aufmerksam durchzulesen, das Sie über die richtige Verwendung in Übereinstimmung mit den Sicherheitsvorschriften informiert.

Le damos las gracias por la confianza que nos ha demostrado al comprar nuestro cortacésped. Estamos seguros de que podrá apreciar con el tiempo y con satisfacción la calidad de nuestro producto. Le rogamos lea atentamente este manual preparado expresamente para informarle sobre el uso correcto con arreglo a los requisitos básicos de seguridad.

Wij danken u voor het vertrouwen waarmee voor u onze maaimachine heeft gekozen. U zult langdurig plezier hebben van de kwaliteit van dit produkt. Leest u aandachtig dit handboek, dat speciaal bedoeld is om u te informeren over het juiste gebruik ervan volgens de vereiste veiligheidsvoorwaarden.

Agradecemos a preferência que nos deram, escolhendo a nossa cortadores de relva. Estamos seguros que, com o tempo, podereis apreciar a qualidade dos nossos produtos e ficareis plenamente satisfeitos. Pedimos a leitura atenta deste manual, preparado especialmente para informar da utilização correcta da máquina e das normas de segurança fundamentais.

Gratulujemy Państwa zakupu naszej kosiarki do trawy jesteśmy pewni, że będziecie Państwo usatysfakcjonowani wysoką jakością naszego produktu. Prosimy o uważne przeczytanie całej instrukcji obsługi i szczególnie zapoznanie się ze wskazaniami dotyczącymi bezpieczeństwa użytkowania urządzenia.

Köszönjük Fünyírógép megvásárlása útján belékhelyezett bizalmat. Biztosak vagyunk, hogy meg lesz elégedve gyártmányunk minőségével. Kérjük, olvassa el figyelemmel ezt az utasítást a helyes használati mód és a biztonsági előírások betartása érdekében.

Děkujeme za Vaši důvěru, kterou jste projevili nákupem naší sekačky na trávu. Jsme přesvědčeni, že vysoká kvalita našich výrobků splní Vaše očekávání a sekačka Vám bude spolehlivě sloužit po dlouhou dobu. Než sekačku nastartujete, přečtěte si pozorně tento návod k používání, který Vám poskytne všechny nezbytné informace týkající se použití stroje v souladu se základními bezpečnostními předpisy.

Vi takker dig for at have valgt en af vores plæneklippere. Vi er overbeviste om, at maskinens høje kvalitet og præstationer vil tilfredsstille dine forventninger og hjælpe din plæne lang tid fremover. Læs vejledningen grundigt igennem, da den indeholder vigtige råd til en korrekt anvendelse i overensstemmelse med de vigtigste sikkerhedskrav.

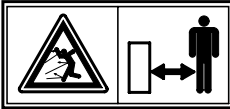
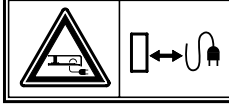
Vi tackar er för det förtroende ni visat oss genom att köpa vår gräsklippare. Vi är övertygade om att ni med tillfredsställelse kommer att uppskatta vår produkts kvalitet under en lång tid framöver. Vi ber er att noggrant läsa denna bruksanvisning som har till uppgift att informera er om hur man ska använda gräsklipparen på ett korrekt sätt i enlighet med nödvändiga säkerhetskrav.

Takk for tilliten du har vist ved å kjøpe vår gressklipper. Vi er sikker på at du i fremtiden vil sette pris på og ha glede av kvaliteten til vårt produkt. Vi ber deg om å lese denne veiledningen for å få all informasjon om riktig bruk i overensstemmelse med de viktigste sikkerhetskravene.

Kiitämme ruohonleikkurimme valinnasta. Olemme varmoja, että tuotteemme tarjoaa parhaan mahdollisen suorituskyvyn ja kestää käytössä pitkään. Lue käyttöopas huolellisesti, sillä se antaa tärkeää laiteen oikeaan ja turvalliseen käyttöön liittyvää tietoa.

Spoštovani kupce, zahvaljujemo se Vam za nakup enega naših proizvodov in Vam želimo veliko zadovoljstva pri delu z novo kosilnico. Preden pričnete z uporabo kosilnice, pazorno preberite navodila, predstavljena v tem priročniku, da bi spoznali in razumeli njegovo vsebino glede pravilne uporabe kosilnice in temeljnih varnostnih ukrepov pri delu.

Σας ευχαριστούμε για την προτίμησή που μας δείξατε αγοράζοντας την λαικοσπτική μας μηχανή. Είμαστε βέβαιοι ότι χρησιμοποιώντας την θα απορθεάτε με ευχαρίστηση την ποιότητα του προϊόντός μας. Σας παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά το εγχειρίδιο αυτό που συντάχθηκε επί τηρός για να Σας πληροφορηεί κατά σωστό τρόπο όσον αφορά την σωστή χρήση της μηχανής σύμφωνα με τους βασικούς κανόνες ασφαλείας.

1 	2 	3 	4 	5 
6 	7 	8 	9 	10 
1 Attenzione! Leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso. Attention! Lire le manuel d'instructions avant utilisation. Caution! Read the instruction manual before use. Achtung! Vor der Verwendung ist die Bedienungsanleitung zu lesen.	2 Atención! Leer el manual de instrucciones antes del uso. Pas op! De gebruiksaanwijzing voor het gebruik nauwkeurig doorlezen. Atenção! Ler o manual de instruções antes do uso. Uwaga! Przed użyciem przeczytać instrukcję obsługi.	3 Figyelem! Elolvassni az utasításokat a használat előtt. Upozornění! Než začnete sekačku používat, pozorně si prostudujte návod k používání. Forsigtig! Læs vejledningen igennem inden ibrugtagning. Varning! Läs bruksanvisningen innan ni använder gräsklipparen	4 Advarsel! Les bruksveiledningen før bruk. Huomio! Lue käyttöopas huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa. Pozor! Pozorno preberite navodila preden pričnete z uporabo kosilnice. Προσοχή! Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από την χρήση.	5 Advarsel! Les bruksveiledningen før bruk. Huomio! Lue käyttöopas huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa. Pozor! Pozorno preberite navodila preden pričnete z uporabo kosilnice. Προσοχή! Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από την χρήση.
2 Tenere le persone estranee fuori dalla zona di pericolo! Eloigner toute personne étrangère de la zone dangereuse! Keep other people well away from the danger area! Unbefugte dürfen nicht in den Gefahrenbereich gelangen!	2 Mantener al personal ajeno fuera de la zona de peligro! Zorg ervoor dat andere personen buiten de gevaarzone blijven! Manter pessoas estranhas fora da zona de perigo Osoby postronne nie powinny przebywać w zasięgu pracy urządzenia.	2 A veszélyes területen ne tartózkodjanak idegenek! V nebezpečné vzdálenosti se nesmí zdržovat cizí osoby! Hold uvedkommende personer på sikker afstand af farezonen! Håll alla obehöriga på avstånd från riskområdet!	2 Hold uvedkommende udenfor faresonen! Älä anna asiattomien henkilöiden oleksella vaara-alueella! Oddaljite tuje osebe iz delovnega območja kosilnice! Απομακρύνετε τα άτομα πρόσωπα από τον χώρο κινδύνου.	2 Hold uvedkommende utenfor faresonen! Älä anna asiattomien henkilöiden oleksella vaara-alueella! Oddaljite tuje osebe iz delovnega območja kosilnice! Απομακρύνετε τα άτομα πρόσωπα από τον χώρο κινδύνου.
3 Attenzione: pericolo ferimento mani e piedi. Attention! Danger de blessures des mains et des pieds. Warning: Risk of hand and feet injury. Achtung: Hand- und Fussverletzung.	3 Atención: peligro heridas a manos y pies. Let op, gevaar voor verwondingen aan handen en voeten. Atenção, perigo machucamento mãos e pés. Uwaga, wirujący róz niebezpieczeństwo zranienia rąk i nóg.	3 Figyelem, veszély: kezek és lábak megsebzése. Pozor, nebezpečí poranění rukou a nohou. Forsigtig: Fare for tilføjelse af sår på hænder og fødder. Varning: risk för skada på händer och fötter.	3 Advarsel: Fare for å skade hendene og føttene. Huomio: käsien ja jalkojen loukkaantumisen vaara. Pozor! Nevárnost poškodob rok in nog! Προσοχή! Κίνδυνος τραυματισμού χεριών και ποδιών.	3 Advarsel: Fare for å skade hendene og føttene. Huomio: käsien ja jalkojen loukkaantumisen vaara. Pozor! Nevárnost poškodob rok in nog! Προσοχή! Κίνδυνος τραυματισμού χεριών και ποδιών.
4 Pericolo di aspirazione di gas tossici! Non utilizzare l'apparecchio in ambienti chiusi o poco ventilati. Danger d'inhalation de gaz toxiques! Ne pas utiliser l'appareil dans des espaces fermés ou peu ventilés. Risk of breathing in toxic gases! Do not use the appliance in closed or poorly ventilated environments. Gefahr des Einatmens giftiger Gase! Das Gerät darf nicht in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen verwendet werden.	4 Peligro de aspiración de gases tóxicos! No utilizar el aparato en ambientes cerrados o poco ventilados. Gevaar voor inademing van giftige gassen! Gebruik het apparaat niet in gesloten of niet goed geventileerde ruimtes. Perigo de aspiração de gás tóxicos! Não utilizar o aparelho em lugares fechados ou pouco ventilados. Niebezpieczeństwo wdychania gazów trujących! Nie używać urządzenia w pomieszczeniach zamkniętych lub o słabym przewietrzeniu.	4 Mérgezo gázak belégzése veszély! Ne használja a gépet zárt vagy kevésbé szellőztetett helyiségekben. Nebezpečí vdechování toxických plynů! Výrobek nesmí být používán v uzavřených nebo nedostatečně větrávaných prostorách. Fare for indånding af giftige gasser! Anvend andrign maskinen i lukkede eller dårligt ventilerede rum. Risk för inandning av giftiga gaser! Använd inte apparaten i stängda eller dåligt ventilerade lokaler.	4 Fare for å puste inn giftige gasser! Ikke bruk apparatet i lukkede eller dårlig ventilete lokaler. Myrkyläisten kaasujen hengittämisen vaara! Älä käytä laitetta suljetuissa tai riittämättömästi ilmastoiduissa tiloissa. Nevárnost vdihavanja strupenih izpušnih plinov! Nikoli ne uporabljajte kosilnice v zaprtim ali slabo zraccenem prostoru. Κίνδυνος εισπνοής τοξικών αερίων. Μη χρησιμοποιείτε την συσκευή σε κλειστούς ή λίγο αερίζομενους χώρους.	4 Fare for å puste inn giftige gasser! Ikke bruk apparatet i lukkede eller dårlig ventilete lokaler. Myrkyläisten kaasujen hengittämisen vaara! Älä käytä laitetta suljetuissa tai riittämättömästi ilmastoiduissa tiloissa. Nevárnost vdihavanja strupenih izpušnih plinov! Nikoli ne uporabljajte kosilnice v zaprtim ali slabo zraccenem prostoru. Κίνδυνος εισπνοής τοξικών αερίων. Μη χρησιμοποιείτε την συσκευή σε κλειστούς ή λίγο αερίζομενους χώρους.
5 Pericolo di esplosione! Non effettuare rabbocchi di carburante con motore in moto. Danger d'explosion! Ne pas faire le plein de carburant, moteur en marche. Risk of explosion! Do not top up with fuel with engine running. Explosionsgefahr! Treibstoff darf nicht bei laufendem Motor nachgefüllt werden.	5 Peligro de explosión! No rellenar con carburante cuando el motor está encendido. Gevaar voor explosie! Vul geen brandstof met draaiende motor bij. Perigo de explosão! Não juntar o carburante com o motor em função. Niebezpieczeństwo wzbuchni! Nie przelewać paliwa przy zapalonym silniku	5 Robbanveszély! Ne hajtani végre az uzemanyag toltást amikor a motor muködésben van. Nebezpečí výbuchu! Pohonné hmoty je zakázáno doplňovat pokud je motor v chodu. Eksplosionsfare! Fyld aldrig brændstof på med motoren tændt. Risk for explosion! Udfør inte påfyllning av bränsle med motorn igång.	5 Fare for eksplosjon! Ikke etterfyll drivstoff med motoren i gang. Räjähdysken vaara! Älä suorita polttoaineiden täydennystä moottorin käydessä. Nevárnost eksplozije! Ne nalivajte gorivo v kosilnico, ko motor deluje. Κίνδυνος έκρηξης! Μη βάζετε τα καύσιμα με τον κινητήρα υπό κίνηση.	5 Fare for eksplosjon! Ikke etterfyll drivstoff med motoren i gang. Räjähdysken vaara! Älä suorita polttoaineiden täydennystä moottorin käydessä. Nevárnost eksplozije! Ne nalivajte gorivo v kosilnico, ko motor deluje. Κίνδυνος έκρηξης! Μη βάζετε τα καύσιμα με τον κινητήρα υπό κίνηση.
6 Attenzione! Superficie calda. Attention! Surface chaude Caution! Hot surface Achtung! Oberfläche ist heiß.	6 Atención! Superficie caliente Pas op! Warm oppervlak Atenção! Superfície quente Uwaga! Powierzchnia gorąca	6 Figyelem! Meleg felület. Výstraha! Horký povrch. Forsigtig! Varm overflade. Varning! Mycket het yta.	6 Advarsel! Varm overflate Huomio! Kuuma pinta. Pozor! Vroca površina. Προσοχή! Επιφάνεια θερμή.	6 Advarsel! Varm overflate Huomio! Kuuma pinta. Pozor! Vroca površina. Προσοχή! Επιφάνεια θερμή.
7 Attenzione! Spegner il motore e staccare la candela prima di effettuare qualunque manutenzione. Attention! Eteindre le moteur et enlever la bougie avant d'effectuer quelque opération d'entretien que ce soit. Caution! Switch off the engine and disconnect the spark plug before undertaking any maintenance work. Achtung! Vor der Ausführung jeglicher Wartungsarbeiten ist der Motor abzuschalten und die Zündkerze abzuklemmen.	7 Atención! Apagar el motor y extraer la bujía antes de efectuar cualquier manutención. Pas op! De motor uitzetten en de bougie ontkoppelen alvorens enige onderhoudshandeling uit te voeren. Atenção! Desligar o motor e a vela antes de qualquer manutenção. Uwaga! Przed wykonaniem jakiegokolwiek konserwacji zgasić silnik zdjąć przewód ze świecy	7 Figyelem! Kikapcsolni a motort és kiiktatni a gyertyát minden karbantartási művelet előtt. Výstraha! Před zahájením jakékoli údržby stroje vypněte motor a odpojte kabel ze zapalovací svíčky. Forsigtig! Enhver form for vedligeholdelse skal ske med slukket motor og frakoblet tændrør. Varning! Stäng av motorn och lossa tändstiftet innan något som helst ingrepp för underhåll utförs.	7 Advarsel! Slå av motoren og kople fra tennpluggen for det utføres vedlikehold. Huomio! Sammuta moottori ja irrota sytytystulppa ennen minkään huoltotoimenpiteen aloittamista. Pozor! Ugasnite motor in smenite kabel s svečke pred kakršnekoli vzdrževalnim delu. Προσοχή! Σβήνετε τον κινητήρα και αποσυνδέστε το πούτσι προτού κάνετε οποιαδήποτε επέμβαση συντήρησης.	7 Advarsel! Slå av motoren og kople fra tennpluggen for det utføres vedlikehold. Huomio! Sammuta moottori ja irrota sytytystulppa ennen minkään huoltotoimenpiteen aloittamista. Pozor! Ugasnite motor in smenite kabel s svečke pred kakršnekoli vzdrževalnim delu. Προσοχή! Σβήνετε τον κινητήρα και αποσυνδέστε το πούτσι προτού κάνετε οποιαδήποτε επέμβαση συντήρησης.
8 Tenere il cavo di alimentazione lontano dall'utensile tagliente. Ecarter le câble d'alimentation de l'outil tranchant. Keep the power supply cable well away from the cutting tool. Das Speisekabel darf nicht in den Bereich des Schneidwerkzeuges gelangen.	8 Mantener el cable de alimentación lejos de la herramienta de corte. De voedingskabel op afstand van de maairichting houden. Manter pessoas estranhas fora da zona de perigo. Przewód zasilający nie może znajdować się w zasięgu pracy noża.	8 A veszélyes területen ne tartózkodjanak idegenek! Zakáz zdrziavania sa cudzích osôb v nebezpečnej oblasti. Strømtilførselskabelt må ikke være i nærheten af skæreredskabet. Håll matningskabeln på säkert avstånd från klippningsverktyget.	8 Hold strøm kabel i god afstand fra kniven. Pida virtajohdon kaukana leikkaavasta terästä. Vedno ohranite razdaljo med elektricnim kablom in rezilom. Κρατείτε το τροφοδοτικό καλώδιο μακριά από το κοφτερό εργαλείο.	8 Hold strøm kabel i god afstand fra kniven. Pida virtajohdon kaukana leikkaavasta terästä. Vedno ohranite razdaljo med elektricnim kablom in rezilom. Κρατείτε το τροφοδοτικό καλώδιο μακριά από το κοφτερό εργαλείο.
9 Attenzione! Proteggere dalla pioggia e dall'umidità. Attention! Protéger de la pluie et de l'humidité. Caution! Shelter from rain and humidity. Achtung! Vor Regen und Nässe schützen.	9 Atención! Proteger de la lluvia de la humedad. Voorzichtig! Beschermen tegen regen en vocht. Atenção! Proteger contra a chuva e a humidade. UWAGA! Zabezpieczyć przed deszczem i wilgocią.	9 Figyelem! Ővni az esőtől és a nedvességtől. POZOR! Chránit před deštěm a vlhkem. BEMÆRK! Skåbeyes mod regn og fugtighed Varning! Skyddas från regn och fukt.	9 Pas på! Beskyttelse mot regn og fugtighed. Varoitus! Suojelte sateelta ja kosteudelta. Pozor! Zásčitte před deštěm i vlhkostí. Προσοχή! Προστατεύετε από την βροχή και την υγρασία	9 Pas på! Beskyttelse mot regn og fugtighed. Varoitus! Suojelte sateelta ja kosteudelta. Pozor! Zásčitte před deštěm i vlhkostí. Προσοχή! Προστατεύετε από την βροχή και την υγρασία
10 Prima di qualsiasi intervento sull'utensile tagliente togliere la spina di alimentazione Deconnecter la fiche avant d'intervenir sur l'outil tranchant Before carrying out any operations on the cutting tool, disconnect the plug Vor jeglicher Arbeit am Schneidwerkzeug den Stecker abnehmen	10 Antes de intervenir en la herramienta de corte quitar la clavija Voor alle onderhoudswerkzaamheden aan de snijinrichting de stekker uittrekken Afastar o cabo de alimentação da parte de corte. Przewód zasilający nie powinien znajdować się w zasięgu pracy noża.	10 Elektromos kábelat a pengétől távol tartani Elektrická snúra musí být d'aleko od rezacího nástroja. Tag stikket ud af stikkontakten, inden der røres ved kniven. Innan något som helst ingrepp på klippnings-verktyget sker, tag ut kontakten för elektrisk matning.	10 Ta av tilføringstøpselen før alle inngrepene på verktøyet. Irrota pistotulppa pistorästaista ennen minkään leikkaavaan terään tehtävien toimenpiteen suorittamista. Ugasnite motor in smenite elektricni kabel pred kakršnekoli vzdrževalnim delu. Προτού κάνετε οποιαδήποτε επέμβαση στο κοφτερό εργαλείο βγάδετε το φς τροφοδοσίας.	10 Ta av tilføringstøpselen før alle inngrepene på verktøyet. Irrota pistotulppa pistorästaista ennen minkään leikkaavaan terään tehtävien toimenpiteen suorittamista. Ugasnite motor in smenite elektricni kabel pred kakršnekoli vzdrževalnim delu. Προτού κάνετε οποιαδήποτε επέμβαση στο κοφτερό εργαλείο βγάδετε το φς τροφοδοσίας.

A**DESCRIPTION** (starts at page 35)

1 Upper handles	5 Safety button	9 Rear deflector wall	12 Levers for adjusting the cutting height
2 Lower handles	6 Switch	10 Motor cover	13 Clutch lever
3 Fastening knobs for upper handles	7 Deck	11 Switch lever	14 Reduction gear
4 Grass catcher	8 Cable holder		

B**ASSEMBLY OF GRASS CATCHER** (starts at page 35) *If applicable***C****ASSEMBLY REAR DEFLECTOR** (starts at page 35) *If applicable***D****ASSEMBLY** (starts at page 36)**Manual lawn mower**

Assemble the handle and switchbox as shown.

E**ASSEMBLY** (starts at page 37)**Self-Propelled**

Assemble the handle and clutch lever with pins and clips provided and assemble switchbox as shown.

F**ADJUSTMENT OF CUTTING HEIGHT** (starts at page 38)**G**

- Always operate with the rear deflector or grass catcher in the correct position.
- Always stop the mower before removing the grass catcher or adjusting the height of cut.
- Never place your hands or feet underneath the deck or into the rear grass discharge chute while the mower is running.

H

(starts at page 38)

Before mowing, remove all foreign objects from the lawn which may be thrown by the machine. While mowing, stay alert for any foreign objects which may have been missed.
Never lift the rear of the mower while starting or during normal operation.

I

(starts at page 38)

Never place your hands or feet underneath the deck or into the rear discharge chute while the mower is running.

J**OPERATION** (starts at page 38)**CONNECTION V220/230 - 50 Hz****ATTENTION MOTOR PROTECTOR**

A motor cut-out device (motor protector) has been incorporated in the switch. Therefore, when reaching excessive cutting stress or overload, the motor will be cut out automatically.

For re-starting, wait until the motor will be cool (approx. 5 to 10 minutes);

K

(starts at page 38)

OPERATION

Before connecting up the lawn mower to the electric power supply, make sure that the mains supply voltage is 220-230V/50Hz and that a ground fault interrupter is installed on the mains circuit. Start the mower as follows:

- Press the safety push-button (5) to enable mower startup.
- Start the mower by pulling the lever (11) towards the handle and keeping it pressed down. If you release the lever, the motor will stop.

CAUTION! The blade starts turning as soon as the mower is started.

L

(starts at page 39)

MOWING

To cut the grass, push the lawn mower manually

M

(starts at page 39)

MOWING

To cut the grass, push the lawn mower manually or insert the automatic advance gear.

How to insert automatic advance: Lift up the clutch lever (13) and keep it pressed in position.

How to disengage advance: Release the clutch lever.

Important: If, when you press the clutch lever, the automatic advance gear does not engage, the clutch cable should be adjusted by inserting the spring (P) in one of the subsequent holes (S) in the clutch lever (13).

N**AUTOMATIC ADVANCEMENT** (starts at page 39)

Periodically check the automatic advance assembly and make sure to keep it clean. In particular, the pinion (15) and the gear (16) must be kept perfectly clean. To carry out this check, you must remove the wheel (17) by unscrewing the screw (18). Before reinstalling the wheel, put grease on the pinion and gear.

SAFETY RULES

Training

- a) Persons under 16 years of age and persons who are not familiar with the user instructions must not use the lawn mower.
- b) The operator is responsible for the safety of other people in the working area. Keep children and domestic animals at a safe distance when the lawn mower is in use.
- c) This machine is to be used exclusively for cutting natural grass. Never use the mower for other purposes (e.g., for flattening out bumps in the ground, such as mole-hills or ant-hills).
- d) Work only when there is sufficient light.
- e) Before mowing, remove all foreign objects from the lawn which may be thrown by the machine. While mowing, stay alert for any foreign objects which may have been missed.

Setting up and operating the lawn mower

- a) When mowing, wear strong footwear (boots or heavy shoes) and long trousers.
 - b) Before you start mowing, make sure that the Blade and blade fixing screw are securely fastened. If the blade is damaged, it must be replaced.
 - c) Turn off the engine, wait until the blade has stopped before:
 - removing safety protection devices;
 - transporting, lifting or moving the machine away from the working area;
 - carrying out maintenance or cleaning, or when carrying out any operation on the blade;
 - adjusting the cutting height;
 - leaving the machine unattended.
- Caution! The blade starts turning as soon as the engine is started**

- d) Do not use the lawn mower when it is raining or when the grass is wet
- e) The safety distance, which is set by the length of the handle, must always be kept. Furthermore, when mowing, never run; you must always walk.
- f) Exercise extreme caution when turning or when pulling the lawn mower towards you.
- g) Particular precautions must be taken when mowing on slopes or downhill stretches:
 - Use appropriate antislip footwear.
 - Always be sure of your footing.
 - Mow across the face of slopes, never up or down.
 - Take great care when changing direction.
 - Do not mow excessively steep slopes.
- h) Never use the lawn mower unless the guards and safety devices (e.g. deflector, grass catcher) are securely in position and in good condition.
- i) Ensure that the grass catcher and deflector are correctly located. Failure to do so may result in foreign objects being ejected by the blade.
- j) While mowing, always drag the power supply cable behind the lawn mower and on the side where the grass has already been cut.
- k) Always move around on the lawn in the part that has already been mown.
- l) For reasons of safety, the engine must never exceed the speed. (r.p.m.) indicated on the label.
- m) Take care when starting the engine and be sure to follow the user instructions. Never place your hands or feet underneath the deck or into the rear discharge chute while the engine is running.
- n) Never lift the rear of the mower while starting the engine or during normal operation.

- o) If the blade happens to hit any obstacle, stop the mower at once. Then get an expert to examine the blade.

Maintenance and storage

- a) Make sure that all nuts, bolts, and screws are kept well tightened to keep the mower in a safe operating condition.
- b) At regular intervals, check the cables. All the cables must always be in perfect order. Under no circumstances repair a damaged cable with insulating tape or clamps, but replace it with a new one.
- c) Take the utmost care not to run the lawn mower over the power supply cable. Were this to happen, first disconnect the power supply cable from the mains, then unplug the cable from the lawn mower and check it thoroughly to make sure that it is not damaged.
- d) As a power supply cable, use exclusively standardized PVC-coated cables, type H 05 VV-F.
- e) The connecting plugs must be externally made of rubber or coated with rubber.
- g) Frequently check the grass catcher for wear or deterioration
- h) For safety reasons, be sure to replace worn-out or damaged parts in due time.
- i) Assemble the blade following the corresponding instructions and use only blades bearing the maker's name or the trademark of the manufacturer or supplier and marked with the reference number.
- l) To protect hands during disassembly or assembly of the blades, it is absolutely essential to wear suitable protective gloves.

MAINTENANCE



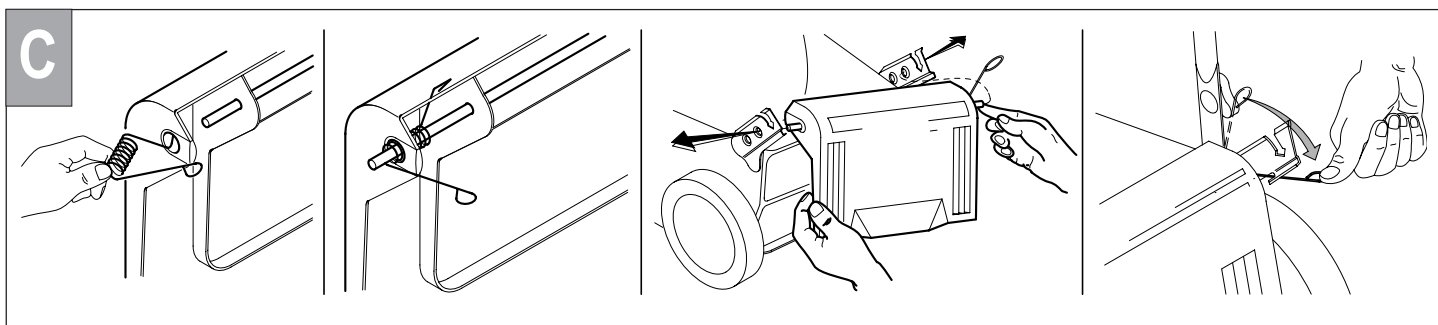
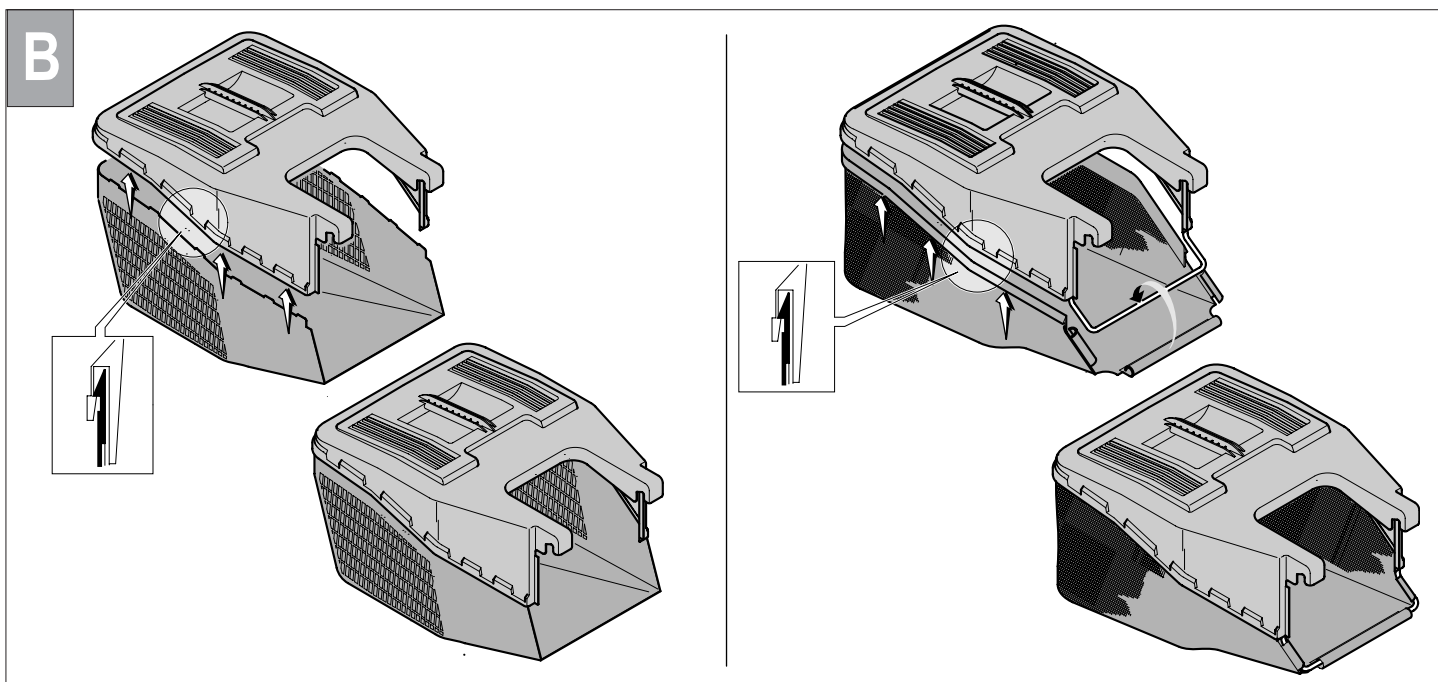
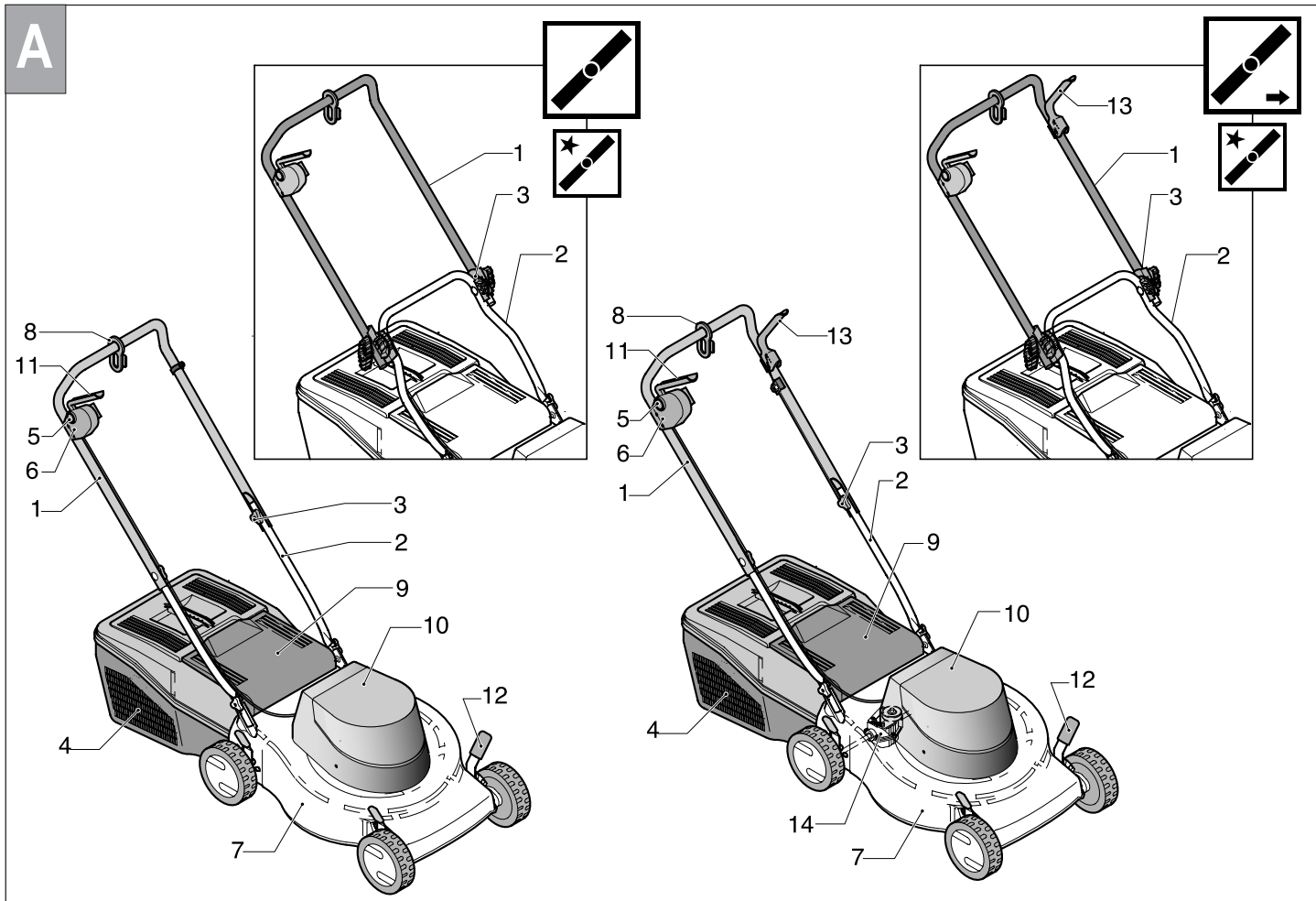
Before carrying out any operations on the cutting tool, disconnect the plug

- Frequently check the mower and ensure that all grass deposits are removed from beneath the deck.
- Never clean the mower by pouring water over it: this may seriously damage the electrical system.
- Frequently remove the wheel screws clean with petroleum and oil before replacing. Ball bearings must be greased before remounting.
- Frequently check the blade for damage.
- The lawn mower must be checked by a SERVICE DEALER.

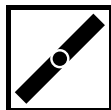
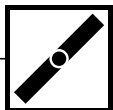
0

BLADE (starts at page 39)

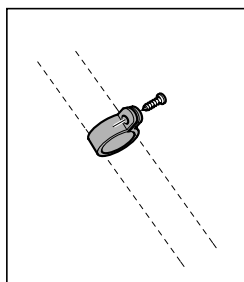
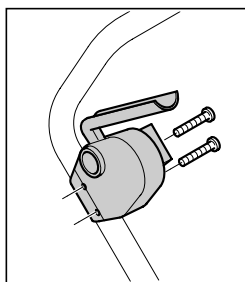
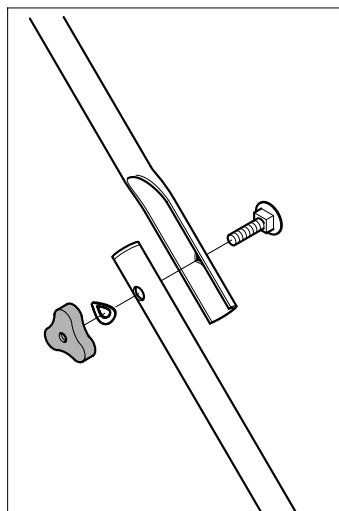
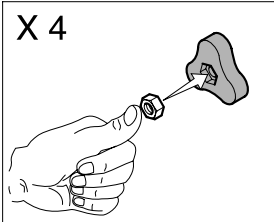
- To remove the blade (19) unscrew the screw (20).
- Check the conditions of the blade-support (21), the key (22) and replace any parts which are damaged.
- When reassembling, make sure that the key (22) is correctly seated in the shaft and that the cutting edges face in the direction of the engine rotation. The blade screw (20) must be torqued to 3,7 Kgm (35 Nm).



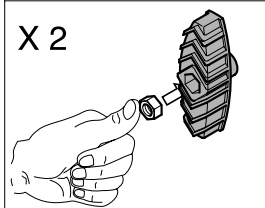
D



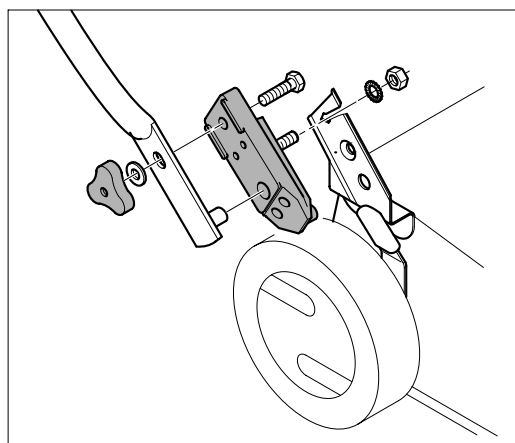
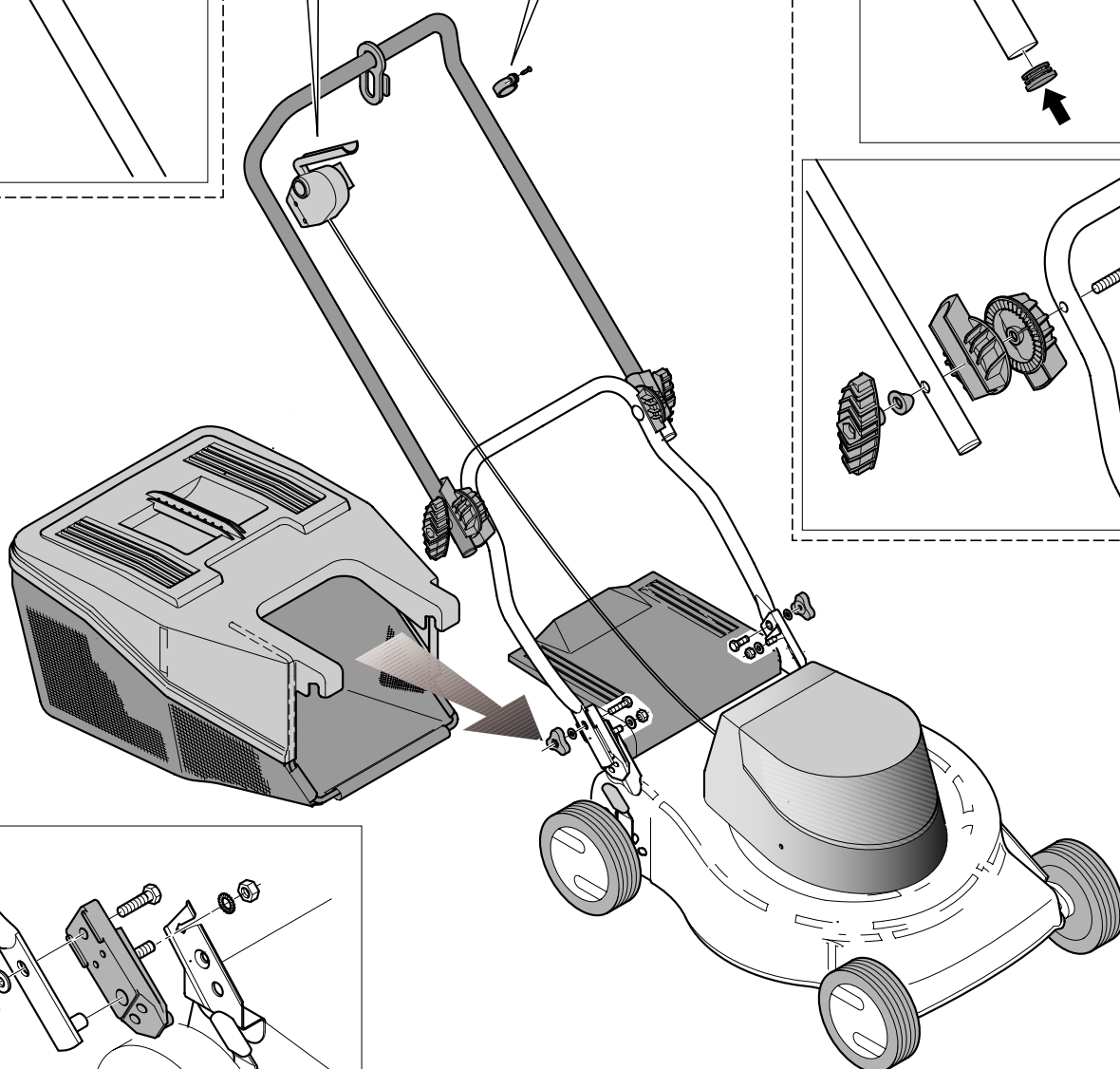
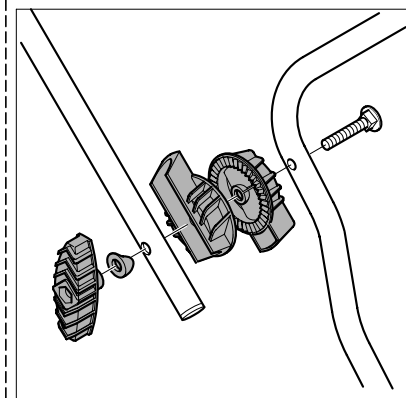
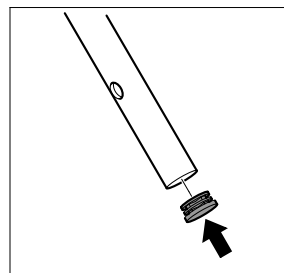
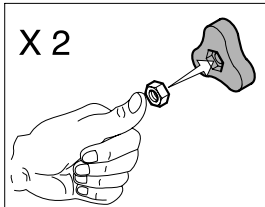
X 4



X 2



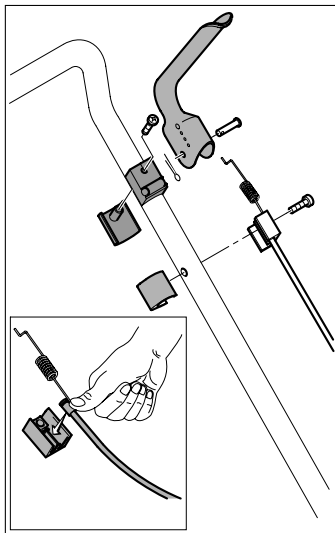
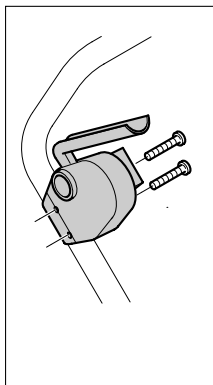
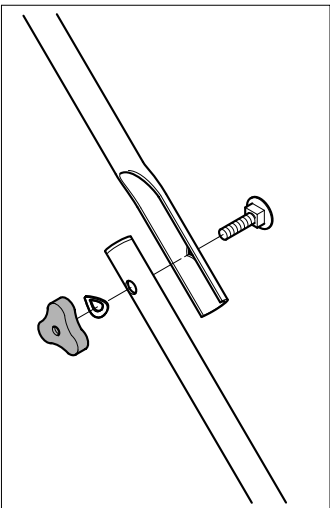
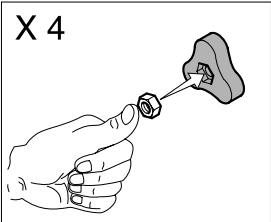
X 2



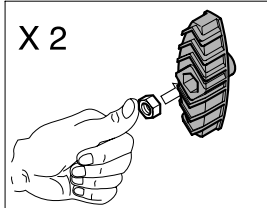
E



X 4



X 2



X 2

